

DECLARACIÓN SOBRE EL IMPACTO DE LA PANDEMIA MUNDIAL COVID-19 EN PERSONAS CON DISCAPACIDAD DE MINORÍAS, COMUNIDADES INDÍGENAS Y OTRAS COMUNIDADES MARGINADAS

La pandemia de Covid-19 presenta una seria amenaza para las personas con discapacidad dentro de las comunidades marginadas de todo el mundo, incluidas minorías religiosas, étnicas y lingüísticas, refugiados y desplazados internos y comunidades indígenas. Identidades múltiples e interseccionales de estos individuos se superponen, intensificando los problemas existentes, excluyéndolos de las estrategias de respuesta de COVID-19 y colocándolos en la posición más vulnerable en sus naciones. Además, la falta de calidad recogida y los datos reportados sobre grupos marginados significan que sus necesidades no se tienen en cuenta en desastres y estrategias de respuesta a emergencias; peor, socavado por los intereses de las clases de élite y los gobiernos de sus naciones. Para apoyar la inclusión total de todas las comunidades en el monitoreo y protección de derechos durante la lucha contra el Covid-19, el respeto por los sistemas ancestrales de gobernanza y conocimiento indígenas, es vital.

En el presente documento se señalan algunos de los problemas específicos que enfrentan las personas con discapacidad, comunidades minoritarias e indígenas y llamamos a los interesados a nivel local, nacional e internacional para que consideren sus experiencias y situaciones durante la respuesta a la pandemia de Covid-19. Al facilitar esta información, se pretende complementar otra información proporcionada por las organizaciones de derechos de las personas con discapacidad, los derechos de las minorías y los derechos de los pueblos indígenas.

1. Información accesible

Existe un acceso limitado o nulo a información de calidad y culturalmente respetuosa para personas con discapacidad de las comunidades minoritarias e indígenas, dejándolas sin conocimiento o conciencia sobre el Covid-19 y cómo protegerse. Además, no se ha prestado atención de cómo las personas con discapacidad pueden acceder a los servicios de apoyo para personas con discapacidad de una manera segura que los proteja a ellas y a las agencias del contagio por COVID-19. Las comunidades indígenas en Nepal, India y Papua Nueva Guinea han informado la falta de información sobre el Covid-19 en formatos accesibles y culturalmente apropiados, que estén disponibles en lenguas maternas, especialmente en lenguas locales y de las minorías, que eviten la jerga y proporcionen una explicación de la terminología. La mayoría de las declaraciones y la información del Gobierno sólo está disponible en un idioma mayoritario y se comparte a través de los principales medios de comunicación, que no siempre llegan a los grupos minoritarios, indígenas o marginados. La publicación por el Gobierno australiano de recursos informativos que cubren los cientos de lenguas indígenas fueron desarrollados y publicados demasiado tarde. Además, hubo una alta tasa de información engañosa sobre COVID-19 en muchos medios de noticias y páginas de redes sociales, dejando a las personas con discapacidad muy vulnerables a la infección o hacerse daño a sí mismas en los intentos de protegerse.

Recomendaciones:

- Las comunicaciones sobre Covid-19 deben estar disponibles en formatos accesibles, idiomas minoritarios incluyendo lenguajes de señas y el uso de terminología culturalmente apropiada. Traducciones de términos complejos como "distanciamiento social" y

"cuarentena" deben definirse culturalmente para que los pueblos indígenas y las minorías lingüísticas puedan entender.

- La información accesible debe estar disponible a través de una variedad de canales que incluyen digital, medios de comunicación masivos y otras comunicaciones dirigidas.
- Las comunicaciones dirigidas a las comunidades minoritarias e indígenas deben incluir información específica para personas con discapacidad y desarrollarse en consulta con organizaciones de personas con discapacidad y representantes de comunidades específicas.
- Los nuevos medios de comunicación y las empresas de medios sociales deben ser responsables de la gestión de información engañosa sobre la pandemia del virus.
- Los gobiernos deben tener como prioridad que la información sanitaria y médica se distribuya en lenguas indígenas como parte de sus estrategias de comunicación.

2. Acceso a asistencia personal y atención médica

Las demandas sobre los sistemas de salud y las restricciones de movilidad durante la cuarentena están teniendo efecto desproporcionado en las personas con discapacidad de las comunidades minoritarias e indígenas, quienes tienen mayor riesgo de contagio y complicaciones. Los informes indican que la falta de protección personal, el equipo y las restricciones de movilidad están afectando el acceso a cuidadores y asistentes personales con un riesgo creciente de contagio. En Indonesia, las personas con discapacidad de Batubassi y Karaeng Bulu, las comunidades indígenas en Sulawesi del Sur no pueden acceder a equipos de protección personal y otras necesidades básicas, lo que se agrava en el caso de las personas que viven en lugares más remotos. En los Estados Unidos, Australia y Nueva Zelanda dicho equipo es escaso en organizaciones de salud locales controladas por indígenas que ya tiene un sistema de salud con recursos insuficientes, lo que hace que muchos trabajadores decidan no apoyar ni atender a las personas con discapacidades debido al riesgo de estar expuestos a contraer y propagar el virus. Otros han perdido el acceso a equipos médicos esenciales y atención médica debido a las medidas de cuarentena y a entornos inseguros, físicamente inaccesible, inapropiados para el género y la cultura. En Nepal, las personas que dependen de equipos médicos como catéteres, bolsas de orina, pañales y medicamentos corrientes tienen dificultades para acceder a ellos o comprarlos. Esto está afectando particularmente a las personas con lesiones de la médula espinal, personas con discapacidad psicosocial, mujeres con discapacidad que experimentan enfermedades crónicas, personas con hemofilia y los dalit y otras comunidades marginadas. Se ha informado que los centros de cuarentena creados por las autoridades locales son inaccesibles para las personas con discapacidad.

Recomendaciones:

- Proporcionar recursos apropiados a las organizaciones locales de salud comunitaria para que los pueblos indígenas y aquellos pertenecientes a comunidades minoritarias puedan cumplir con los deberes familiares de cuidar y apoyar a las personas con discapacidad.
- Desarrollar métodos de distribución de equipos de protección personal y equipos médicos para llegar a todas las personas con discapacidad y sus cuidadores y asistentes personales, incluidos los de comunidades minoritarias e indígenas en zonas remotas.
- Aplicar enfoques de género, discapacidad y la cultura, para proporcionar medidas efectivas durante el autoaislamiento, cuarentena y el encierro, así como en todos los hospitales y otros espacios de prestación de servicios.

3. Impacto económico

La pandemia de Covid-19 está afectando a aquellos con medios de vida precarios, y particularmente a las personas con discapacidad de las comunidades minoritarias e indígenas. Sin embargo, la falta de coordinación del Gobierno local con organizaciones de personas con discapacidad y líderes de la comunidad local y las barreras burocráticas, han evitado que este grupo sea contado e incluido en los esfuerzos de ayuda. La respuesta de Covid-19 en muchos países han significado que muchos han perdido sus medios de vida y no pueden comprar alimentos y otros artículos de primera necesidad. Para muchas familias indígenas que tradicionalmente son nómadas por razones culturales y de negocios familiares, la caza, el pastoreo y la agricultura, el autoaislamiento y las medidas de distanciamiento físico pueden dar lugar a la inanición y la prevención de la transmitir de conocimientos intergeneracionales. Además, hay comunidades indígenas cuyos centros comerciales han sido asaltados por extraños durante la pandemia. Los dalits con discapacidad en Nepal y Bangladesh están experimentando dificultades para acceder a los alimentos debido a la pérdida de medios de subsistencia durante el encierro, pero muchos no pueden acceder al apoyo para personas con discapacidad o al apoyo financiero por Covid-19, debido a la falta de información o falta de documentación. El programa de transferencias monetarias Covid-19 provisto por el Ministerio de Justicia Social y Empoderamiento en India, y los paquetes de ayuda provistos por el gobierno local en Nepal ha excluido a las personas con discapacidad de grupos marginados como solteros, pobres, mujeres indígenas y mujeres con discapacidad severa. Los paquetes son inaccesibles para muchas personas que no pueden obtener un certificado que demuestre su discapacidad y que no puede discutir lógicamente para garantizar el acceso a programas de asistencia. Esto afecta particularmente a las minorías étnicas y religiosas, a los refugiados y a los desplazados internos que enfrentan barreras para obtener documentación. En el estado indio de Manipur, que tiene una población indígena mayoritaria, hasta la mitad de las 50,000 personas con discapacidad no poseen registro de discapacidad y por lo tanto no puede acceder a los beneficios. Las barreras para el registro incluyen la falta de información y disponibilidad en idiomas minoritarios, falta de educación accesible, falta de caminos y transporte adecuado y la falta de centros de salud donde se puedan obtener certificados de discapacidad. También preocupa que en la India haya barreras insuperables para que las personas con discapacidades de minorías religiosas puedan obtener su documentación. En general, existen barreras adicionales para las mujeres con discapacidad de comunidades minoritarias e indígenas para acceder al apoyo financiero debido a prácticas culturales y mayor prevalencia de abuso doméstico. Para las mujeres indígenas con discapacidad en Guatemala, la pérdida de los medios de subsistencia en el sector informal durante el cierre ha aumentado la vulnerabilidad económica.

Recomendaciones:

- Eliminar las barreras para el registro de personas con discapacidad de minorías y comunidades indígenas
- Asegurar información sobre programas de apoyo social y financiero, materiales de seguridad y los paquetes de ayuda estén disponibles y sean accesibles para todos los grupos, incluidas las mujeres con discapacidad de las comunidades minoritarias e indígenas.
- Enlistar a líderes de la comunidad, redes de voluntarios y organizaciones de personas con discapacidad para ayudar a identificar y coordinar la ayuda para incluir a las personas con discapacidad.

4. Discriminación racial, deshabilitismo y violencia doméstica

La pandemia por el Covid-19 ha mostrado un aumento en la discriminación racial, comentarios despectivos, violencia y burla dirigida a personas con discapacidad de comunidades indígenas y minoritarias. El racismo y la discriminación a menudo ocurre simultáneamente, lo que oprime a las personas por su herencia cultural / étnica y su experiencia de discapacidad. En Papua Nueva Guinea y Fiji, ha habido una reacción violenta contra comunidad y cultura sorda, después de que los intérpretes de lenguaje de señas aparecieran en las emisiones de televisión sobre el Covid-19. El racismo dirigido a personas de la comunidad Chin en Myanmar y a las minorías asiáticas y tribus desfavorecidas en el noreste de la India han afectado a las personas con discapacidad que han sido acusadas de portar el virus desde China. La violencia doméstica y la violación de mujeres con discapacidad, en las comunidades minoritarias e indígenas se agrava debido a las restricciones de movilidad durante la cuarentena y encierro. En Guatemala, mujeres indígenas con discapacidad que ya estaban en situación de violencia, están experimentando una escalada de violencia durante el encierro, y tienen acceso limitado a la ayuda debido a las medidas de distanciamiento social y la falta de acceso a dispositivos de comunicación. Durante el encierro en Nepal, se reportó la violación de una niña de 10 años con discapacidad de un grupo marginado en el Distrito de Rautahat.

Recomendaciones:

- Garantizar que los mecanismos de denuncia por discriminación y violencia sean accesibles para las personas con discapacidad de las comunidades minoritarias e indígenas.
- Reforzar los esfuerzos para combatir la discriminación racial, de género y discapacidad, reconociendo al mismo tiempo la discriminación interseccional a través de la ley, educación y campañas nacionales de promoción.
- Asegurar que las excepciones de asistencia y cuarentena para las personas que sufren violencia doméstica sean accesibles para las mujeres y niñas con discapacidad de las comunidades minoritarias e indígenas.

Esta declaración y recomendaciones se basan en la información recopilada de lo siguiente individuos y organizaciones, que han ofrecido su respaldo:

1. Indigenous People with Disabilities Global Network (IPWDGN), Asia Region
2. Minority Rights Group International (MRG), United Kingdom
3. National Indigenous Disabled Women's Association Nepal (NIDWAN)
4. Nepal Indigenous Disabled Association
5. Protibandhi Kallyan Songstha (PROKAS), Bangladesh
6. Ngorik Uddyog, Bangladesh
7. National Association of the Physical Disabled, Nepal
8. Dwarf Association of Nepal
9. All Tribal Disabled Union Manipur, India
10. T. C. Koren Official, India
11. Nepal Disabled Association, Kavre, Nepal
12. Development Association of the Disabled, Udayapur, Nepal
13. Narok South Disability Network, Kenya
14. Empuan Organization for the Disabled, Kenya
15. Indigenous Association of Persons with disabilities, Pakistan.

16. Disability Development Initiative (DDI), Myanmar
17. The International Scientific Committee on Archaeological Heritage Management (ICAHM), Chile
18. Association of Women with Disabilities South Sulawesi, Indonesia
19. Mujeres Con Capacidad de Sonar a Colores, Guatemala
20. Associate Professor John Gilroy, The Centre for Disability Research and Policy, The Faculty of Medicine and Health, The University of Sydney, Australia
21. Red Latinoamericana de Organizaciones no Gubernamentales de Personas con Discapacidad y sus Familias (RIADIS), Latin American Region
22. National Indigenous Disabled Youth Association
23. Independent Media Organisation in Kurdistan, Iraq